



# C.T.P.D.

## CIRCULAIRE TECHNIQUE PIÈCES DÉTACHÉES SPARE PARTS TECHNICAL CIRCULARS TECHNISCHE RUNDSCHREIBEN FÜR ERSATZT

CODIFICATION DES ORGANES DES CHASSIS CONCERNÉS  
CODING OF RELATED CHASSIS COMPONENTS  
KODIFIZIERUNG DER BAUGRUPPEN DER BETROFFENEN FAHRGESTELLE

ÉDITION  
EDITION  
AUSGABE **035**

05-63-202

N° MODIFICATION  
CHANGE N°  
ÄNDERUNGS NR.

**00412**

**OBJET :** Renforcement de la fixation du boîtier de direction sur châssis

**MISE EN APPLICATION :** A partir de Février 1973  
VOSGES CA. Châssis P9 A - N° 171625

**BUT :** Augmentation du diamètre des vis de fixation du boîtier.

**PIECES DETACHEES :**

Ancien montage		Désignation	Nouveau montage	
Réf.	Qté		Réf.	Qté
230331	1	Support boîtier de direction	579954	1
662564	1	Direction	673236	1
652166	1	Carter	653822	1
652170	1	Couvercle	653823	1
652163	1	Joint	653824	1
803230	1	Vis	803710	1
803235	3	Vis	803717	2
		Vis	803714	1
801356	4	Ecrou de sécurité	801368	4

**APPROVISIONNEMENT :** A épuisement des anciens boîtiers et supports de direction, seuls les nouveaux seront fournis.

**NOTA :** Lors du remplacement sur un véhicule, il faudra agrandir les trous de fixation sur le châssis et sur le support de  $\emptyset$  14,5 à 16,5

RÉF. DE PARUTION :  
PUBLICATION REF.: **655915**  
AUSGABEBEZUGS NR.:

NOMBRE DE FEUILLETS  
SHEETS QUANTITY  
BLÄTTER ANZAHL **1**

N° MODIFICATION  
CHANGE N°  
ANDERUNGS NR.

00412

**SUBJECT :** Reinforcing the steering box fastening on chassis

**APPLICATION :** Beginning with February 1973  
VOSGES CA. Chassis P 9 A - N° 171625

**PURPOSE :** Increasing the diameter of housing fastening screws

**SPARE PARTS :**

Former assembly		Description	New assembly	
Ref.	Qty		Ref.	Qty
230331	1	Steering box support	579954	1
662564	1	Steering mechanism	673236	1
652166	1	Housing	653822	1
652170	1	Cover	653823	1
652163	1	Gasket	653824	1
803230	1	Screw	803710	1
803235	3	Screw	803717	2
—	—	Screw	803714	1
801356	4	Safety nut	801368	4

**SUPPLY :** As the old steering box and supports are exhausted, only new ones will be supplied.

**NOTE :** During replacement on a vehicle the fastening holes on the chassis and on the support must be enlarged from 14.5 dia. to 16.5 dia.

**BETREFF :** Verstärkung der Lenkgehäusebefestigung am Fahrgestell

**ANWENDUNG :** Seit Februar 1973  
VOSGES CA. Fahrgestell P 9 A - Nr. 171625

**ZIEL :** Vergrößerung des Durchmessers der Gehäusebefestigungsschrauben

**ERSATZTEILE :**

Bisherige montage		Bezeichnung	Neue montage	
Réf.	Anzahl		Réf.	Anzahl
230331	1	Lenkgehäusehalterung	579954	1
662564	1	Lenkung	673236	1
652166	1	Getriebe	653822	1
652170	1	Deckel	653823	1
652163	1	Dichtung	653824	1
803230	1	Schraube	803710	1
803235	3	Schraube	803717	2
—	—	Schraube	803714	1
801356	4	Sicherungsmutter	801368	4

**LIEFERUNG :** Nach Erschöpfung des Bestandes an alten Lenkgehäusen und-Halterungen werden nur noch die neuen Teile geliefert.

**ANMERKUNG :** Bei Austausch am Fahrzeug sind die Befestigungslöcher am Fahrgestell und an der Halterung von Ø 14,5 auf 16,5 zu vergrößern.